

ACTIVITÉ MOSAÏQUE

L'activité mosaïque qui s'est déroulée du mois d'octobre jusqu'au mois de décembre fut un franc succès. La créativité des participants aura permis d'amasser 305\$, fonds qui, combinés aux sommes recueillies par les autres activités de l'événement Noël au Village furent redistribués à Moisson Haut-Saint-François, au Centre Culturel Uni de Bury et au centre communautaire de Brookbury. Merci Cédrica, Mia, Laurie, Félix, Laurie, Allyson, Laura, Alice, Frédérique, Florence et Miade, nous sommes fiers des magnifiques pièces que vous avez fabriquées et sommes reconnaissants de votre implication communautaire.



MOSAÏC ACTIVITY

The mosaic activity that took place from October to December was a great success. The creativity of the participants raised \$305, funds which, combined with the sums collected by the other activities of the Noël au Village event, were redistributed to Moisson Haut-Saint-François, the Bury United Cultural centre and the Brookbury community centre. Thank you Cédrica, Mia, Laurie, Félix, Laurie, Allyson, Laura, Alice, Frédérique, Florence and Miade, we are proud of the gorgeous pieces you have crafted and are grateful for your community involvement.



Les différentes organisations locales ont amassé 1270.95\$ durant les activités de l'événement Noël au village. Ces fonds ont été redistribués à Moisson Haut-Saint-François, au centre culturel uni de Bury ainsi qu'au centre communautaire de Brookbury !

The Various local organizations collected 1270.95\$ during their Christmas in town event activities. These funds were redistributed to Moisson Haut-Saint-François, the Bury United Cultural centre and the Brookbury community center.

EMPLOIS D'ÉTÉ**COORDONNATEUR (TRICE) DU CAMP DE JOUR**

- Dois avoir au minimum 18 ans.
- Exécute diverses tâches reliées à l'élaboration du programme d'animation soit la planification (élaboration du programme estival 2022)
- Fais l'achat des fournitures nécessaires pour les activités), l'organisation
- Prépare et dirige les projets d'activités et de bricolage ainsi que le suivi des activités
- Supervise les animateurs et assure l'application des règles de sécurité, de bonne conduite et d'éthique
- Début d'emploi à déterminer.

ANIMATEUR OU ANIMATRICE DE CAMP DE JOUR

- 4^e secondaire complété ;
- Étudier à temps complet dans un programme régulier et poursuivre les études à l'automne à temps complet ;
- Expérience en animation auprès des enfants (5 ans à 12 ans) serait un atout ;
- Dois être disponible pour la formation DAFA qui aura lieu au mois de mai.
- Début d'emploi à déterminer.

PRÉPOSÉ (E) AUX PARCS
PRÉPOSÉ (E) À LA VOIRIE

- Entretien des parcs, infrastructures, espaces publics, équipements, bâtiments, etc.
- Étudier à temps complet dans un programme régulier et poursuivre les études à l'automne à temps complet ;
- Être disponible en mai pour étudiant(es) universitaires et en juin pour les autres étudiants(es).

La priorité sera donnée aux résidants de la municipalité (à compétence égale)

Dépôt des candidatures jusqu'au 6 MARS 2023, à midi. Si vous souhaitez postuler, vous devez soumettre votre candidature en mentionnant le poste désiré à :

Ressources humaines
528, rue Main,
Bury (Québec) J0B 1J0
Courriel ; information.bury@hsfqc.ca
Télécopieur ; 819-872-3675

Seules les candidatures retenues seront contactées

SUMMER JOBS**DAY CAMP COORDINATOR**

- Must be at least 18 years old.
- Performs various tasks related to the development of the animation program, namely planning (development of the 2022 summer program)
- Purchase the necessary supplies for the activities, the organization
- Prepares and directs activity and DIY projects as well as activity monitoring
- Supervise the animators and ensure the application of the safety rules, good behaviour, and ethics
- Starting of the employment to be determined.

DAY CAMP MONITOR

- Secondary 4 completed;
- be a full-time student in a regular program and pursuing full-time studies in the fall;
- experience in animation with children (5–12 years) would be an asset;
- Must be available for the DAFA training, in May;
- Starting of the employment to be determined.

PARK ATTENDANT
PUBLIC WORK ATTENDANT

- Maintenance for parks, infrastructures, public spaces, equipment, buildings, etc.;
- be a full-time student at a regular program and pursuing full-time studies in the fall;
- be available in May for university students and in June for other students.

Priority is given to residents of the Municipality (with equal skills)

Submission of applications until MARCH 6, 2023, at noon. If you wish to apply, you must submit your application mentioning the desired position to:

Human Resources,
528 Main Street

Bury, QC J0B 1J0

By email: information.bury@hsfqc.ca

By fax: 819-872-3675

Only selected candidates will be contacted.

OFFRE D'EMPLOI
JOURNALIER-CONDUCTEUR
Poste permanent temps complet**JOB OFFER**
LABOURER – DRIVER
Permanent full-time position**Sommaire général**

- Conduits des camions (de type 10 roue) et autres équipements roulants ;
- Relève du directeur général/greffier-trésorier ou de tout autre cadre désigné par le conseil.

Tâches et responsabilités principales

1. Effectue des travaux de nivelage, d'entretien et de construction de chemins, de déneigement, de signalisation routière, de réparations de bâtiments municipaux, des installations et équipements de parcs et autres réseaux de la municipalité ;
2. Effectue les travaux de vérification, d'entretien et de réparations mineures des véhicules, de la machinerie et de l'outillage et compléter les rapports requis ;
3. Procède au fauchage des terrains municipaux (tracteur et débroussailleuse) ;
4. Soumet à l'employeur au plus tard le 31 janvier de l'année en cours le rapport de la SAAQ intitulé Renseignements relatifs au dossier de conduite. Le salarié s'engage à informer immédiatement l'employeur de toute modification de classe, annulation ou infraction pouvant avoir une incidence quant à sa capacité de conduire un véhicule routier dans le cadre de ses fonctions ;
5. Accomplis, à la demande de son supérieur immédiat, toute autre tâche connexe à sa fonction.

Qualifications

- Permis de conduire classe 3 valide ;
- Apte à conduire une niveleuse, un camion 6 ou 10 roues, rétrocaveuse, camion à ordures et de recyclage, tracteur à gazon et camionnette.

Ce poste est un poste salarié permanent de quatre-vingts (80) heures/2 semaines en période hivernale et de quarante (40) heures/semaine en période estivale. Le salaire et les avantages sont ceux prévus à la convention collective.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, par la poste à l'adresse ci-dessous, par télécopieur (819) 872-3675 ou par courriel (information.bury@hsfqc.ca) au plus tard le lundi 6 mars 2023, midi.

Municipalité de Bury
528, rue Main, Bury (Québec) J0B 1J0

Seules les candidatures retenues seront contactées

General summary

- Drives trucks (10-wheel type) and other motorized equipment;
- Works under the Director-general/Clerk-treasurer or all other management designated by Council

Main tasks and responsibilities

1. Carries out work of grading, maintenance and construction of roads, snow removal, road signs, repairs to Municipal buildings, the installations and park equipment and other Municipal systems;
2. Carries out work of inspection, maintenance and minor repairs of the vehicles, machinery and equipment;
3. Does the brushing of Municipal properties (tractor and brush cutter);
4. Submits to the employer at the latest by January 31st of the current year the report of the SAAQ titled Information related to the driving file. The wage earner agrees to immediately advise the employer of all modifications of class, cancellation or infraction which could have an impact as to his ability to drive a road vehicle in the framework of his duties;
5. Accomplishes at the request of his immediate superior, all other tasks connected to his position;

Qualifications

- Class 3 Driver's Permit;
- Able to drive a grader, a 6 and 10-wheel truck, backhoe, garbage truck, recycling truck, lawn tractors and light trucks;

This position is an permanent Wage Earner position of 80 hours/2 weeks) during the winter period and 40 hours per week during the summer period. Salary and benefits are those provided for in the collective agreement.

Any interested candidates should send their resume by mail, fax (819) 872-3675 or by email at (information.bury@hsfqc.ca) no later than noon on March 6, 2023.

Municipalité de Bury
528, rue Main, Bury (Québec) J0B 1J0

Only those selected for an interview will be contacted.



La municipalité présente

Soirée Pyjamas
Cinéma !

Samedi, 25 février, 2023 à 18h

au Centre Communautaire
Manège Militaire

ACTIVITÉ GRATUITE !



Maïs Soufflé
et Breuvages en
Vente sur Place !!!

APPORTEZ VOS CHAISES, OREILLERS ET COUVERTURE !



English version screening
Friday, February 24 à 6 p.m.



The municipality presents

Movie Pyjamas
Night!

Friday, February 24, 2023 at 6 p.m.

at the Bury Armoury
Community Centre

Free activity!



Popcorn and
refreshments
For sale on site !!!

BRING YOUR CHAIRS, PILLOWS AND BLANKETS!



Projection version française
le samedi 25 février à 18h

Atelier mosaïque et vitrail

LES PAS PAREILS

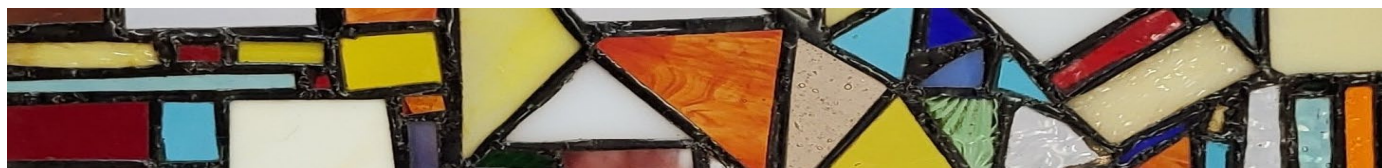
Activité gratuite pour les enfants de 6 à 17 ans

**Samedi au Centre Communautaire
Manège Militaire avec
Chantal Guertin (responsable)**

Cette activité permettra aux enfants d'apprendre les rudiments tant de la mosaïque que du vitrail soudé, mais aussi de stimuler leur créativité tout en favorisant leur sentiment d'appartenance et d'engagement puisqu'ensuite ils auront la chance de vendre leurs créations lors de la Fête du Canada de Bury en juillet prochain.



Réservez votre place avant le 17 février 2023
Pour plus d'information et inscription, veuillez contacter
Chantal Guertin au 819-872-3327



HORAIRE

FÉVRIER 2023

Samedi - 9h à 11h

18 - 25

MARS 2023

Samedi - 9h à 11h

4 - 11 - 18 - 25

AVRIL 2023

Samedi - 9h à 11h

1 - 8 - 15 - 22 - 29

MAI 2023

Samedi - 9h à 11h

6 - 13 - 20

Mosaic & stainedglass workshop

LES PAS PAREILS

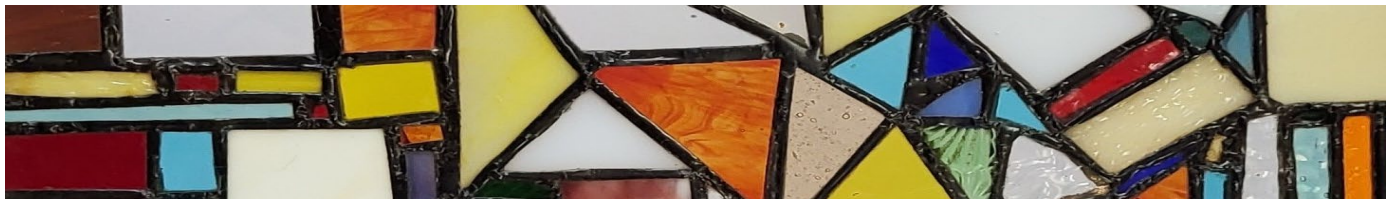
Free activity for children 6 to 17 years old

**Saturday at the Bury Armoury
Community Centre with
Chantal Guertin (person in charge)**

This activity will allow children to learn the basics of both mosaic and welded stained glass, but also stimulate their creativity while promoting their sense of belonging and commitment since they will then have the chance to sell their creations on Canada Day in Bury next July.



Reserve your place before February 17, 2023
For more information and registration, please contact
Chantal Guertin at 819-872-3327



SCHEDULE

FEBRUARY 2023

Saturday - 9 a.m. to 11 a.m.

18 - 25

MARCH 2023

Saturday - 9 a.m. to 11 a.m.

4 - 11 - 18 - 25

APRIL 2023

Saturday - 9 a.m. to 11 a.m.

1 - 8 - 15 - 22 - 29

MAY 2023

Saturday - 9 a.m. to 11 a.m.

6 - 13 - 20